

## الألفاظ والتراكيب الدالة على الزكاة دراسة لغوية

المدرس المساعد أنسام خضير خليل\*

تاريخ قبول النشر ٢٠٠٥/١٠/٤

### ملخص البحث

الزكاة ركن من أركان الإسلام، وهي فريضة فرضت على المسلمين. ونظراً لأهمية هذه الفريضة، ولأثرها الكبير في النفس البشرية بصورة خاصة، والمجتمع بصورة عامة، عمدت إلى دراسة الألفاظ التي تدل عليها في القرآن الكريم. فبينت في البدء الألفاظ التي تدل عليها، ودلالة كل واحدة منها في القرآن الكريم، وخصوصية كل لفظ من هذه الألفاظ، ثم بينت التراكيب التي تدل عليها، ومنها تراكيب وصفية، وتراكيب ظرفية، وتراكيب فعلية.

هذا فضلاً عن بيان أثر تغاير صيغ هذه الألفاظ في إبراز المعنى والإبانة عنه. وأثر أسلوب التصوير الفني في إمالة النفس البشرية، ذلك الأسلوب الذي عمد إليه القرآن الكريم في كثير من المواضع؛ لتحقيق أغراضه ومقاصده الدينية والديبوية.

\* قسم علوم القرآن – كلية التربية للبنات – جامعة بغداد.

## المقدمة

المعنى الحسي: ويدل على ما يخرج من المزكي من ماله، فجاء بالصيغة الاسمية (الزكاة) مقروناً بالفريضة الواجبة (الصلاة) وذلك في سبعة وعشرين موضعاً، من ذلك ما نجده في سورة

وإيتاء الزكاة إذ قال تعالى: [وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ]. ( ) فجاء التعبير بصيغة الأمر؛ ليدل على وجوب هذين الفعلين.

((لأنها حق البدن والزكاة

((. ( )

: ويدل على طهارة النفس

وزكائها، وقد ورد هذا المعنى بسياقات عدة منها:

أ\_ اسند التزكية إلى الله سبحانه وتعالى؛ لأنه هو الذي يزكي الأنفس إذ قال تعالى: [بَلِ اللَّهُ يَزَكِي مَنْ يَشَاءُ]. (١١) فمعنى التزكية هنا التطهير والتنزیه. (١٢) ومنه أيضاً قوله تعالى في سورة: [لَكِنَّ اللَّهَ يَزَكِي مَنْ يَشَاءُ]. ( ) وقوله: ] يكلمهم الله يوم القيامة ولا يزكيهم]. ( )

ب\_ اسند التزكية إلى النبي محمد صلى الله عليه وسلم كونه؛ ((واسطة في وصول ذلك إليهم)) (١٥)، ومن ذلك ما نجده في قوله تعالى: [يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ]. (١٦) أي: ((يطهرهم من وضرر)). ( )

ج\_ أسندت التزكية إلى العباد؛ لكونهم هم الفائزون بالتطهير والتنزیه، وقد جعل الراغب الأصفهاني (ت: ٥٠٤هـ) تزكية العباد على ضربين: ( )

الأول بالفعل: وهو محمود يبين مدى فلاح من زكى نفسه من الشرك والذنس إذ قال تعالى: [قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا]. (١٩) أي: زكى نفسه بالطاعة والإعمال الصالحة (٢٠). وقوله تعالى: [قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا]. ( )

الثاني بالقول: وهو أن يزكي العدل أو أي شخص غيره، وهو مذموم وهذا ما نجده في تزكية اليهود لأنفسهم فرد الله سبحانه وتعالى ذلك بقوله: ]

~ ( )

د\_ أسندت التزكية إلى العبادة وذلك في قوله تعالى: [قَالَ أَتَأْتُونَ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ]. (٢٣) أي: نفساً طاهرة بريئة. وقوله تعالى: [قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا]. (٢٤) ((. ( )

وقد جاءت هذه المعاني مجتمعة في قوله

تعالى: [وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ] ( ) قال

الدكتور فاضل السامرائي<sup>(١)</sup> محطلاً هذه الآية إن ((الزكاة إذن تحتل العبادة المالية وتحتل العمل الصالح والتطهير والنماء واللام تحتل التقوية وتحتل التعليل وهذه المعاني كلها مرادة مطلوبة

تعد الزكاة الركن الثالث من أركان الإسلام، بعد الشهادة والصلاة، وهي فريضة واجبة على كل مسلم ومسلمة، وقد جاء وجوبها في الكتاب والسنة والإجماع. فمن الكتاب قوله تعالى: [وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ] (١) وهو كثير. ومن السنة قوله صلى الله عليه وسلم: ((بني الإسلام على خمس: شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمد رسول الله، وإقامة الصلاة، وإيتاء الزكاة، والحج وصوم)). ( )

والزكاة فريضة فرضت على المسلمين في شوال في السنة الثانية من الهجرة، والغرض منها أن يعرف المزكي حق الله في ماله، فكان في إخراجها هذا الحق شكر لأنعم الله التي أنعم بها على عباده، فمن شكر الله على ذلك زاده الله من هذه. ( ) ففي الزكاة زيادة في المال وتطهير للنفس

ونظراً لأهمية هذه الفريضة، فقد عمد هذا البحث إلى دراستها من الناحية اللغوية، وبيان التراكيب والصور التي تم من خلالها التعبير عن هذه الفريضة، فبينت الألفاظ والتراكيب الدالة على الزكاة، وأثر تغاير صيغ هذه الألفاظ في الدلالة على المعنى. ولم يقتصر البحث على الألفاظ الدالة على الوجوب فحسب، وإنما شمل أيضاً الألفاظ الدالة على التطوع، مع بيان أسباب مجيء البعض منها بصيغة الأمر و

وأرجو من الله العلي القدير أن أكون قد وفقت في بحثي المتواضع هذا أسأله الأجر فمنه أستمد العون والدّاد.

## الألفاظ والتراكيب الدالة على الزكاة

( )

## ١- الزكاة

الزكاة في اللغة: الطهارة، والنماء، والبركة. (٤) يقال: زكا الزرع يزكو زكاً ممدود- ( )

وفي الشرع: وهو عبارة عن إعطاء جزء من النصاب لأشخاص غير متصفين بمانع شرعي يمنع من الصرف إليهم. ( )

وسميت الزكاة بذلك؛ لأن ((فيها من رجاء البركة أو التزكية النفس أي تتميتها بالخيرات والبركات أولهما جميعاً فإن الخيرين موجودان فيها)). (٧) وقيل: ((لأنها سبب زيادة المال بالخلف في الدنيا والثواب في الآخرة)). ( )

وفي القرآن الكريم جاء لفظ الزكاة اسماً مشتركاً يدل على معنيين :

فهو يريد الذين يؤدون الزكاة ويفعلون العمل الصالح وتطهير النفس)). ثم بين أن هذا التعبير هو الأليق للدلالة على هذه المعاني لا يغنيه تعبير آخر ((قلو أبدل كلمة (موتون) مكان (فاعلون)

يفد معنى التعليل)). ( ) وهذا كله من حسن نظم القرآن الكريم ووضعه الألفاظ في موضعها الذي لا يغنيه لفظ آخر.

## ٢- إيتاء المال

الإيتاء في اللغة: الإيعاء، ( ) تقول: ((أتى يؤتى إيتاء)) ( ) : . وفي القرآن الكريم خص الله سبحانه وتعالى- هذا اللفظ في دفع الصدقة (٣١) وقد قرنها بالإيمان، وإقامة الصلاة وإيتاء الزكاة، وذلك في قوله تعالى: **إِلَّيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُولُوا وَجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَءَاتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى الزَّكَاةَ**. (٣٢) ومما يلحظ في السياق القرآني في الآية المارة أن القرآن قدم الإيمان على إيتاء المال وإيتاء الزكاة وإقامة الصلاة؛ وذلك لأن أعمال القلوب التي هي الإيمان بالله وأنبيائه وملائكته في القلب أعظم وأشرف عند الله من أداء الصلاة وإيتاء الزكاة. ( ) وقد اختلف المفسرون (٣٤) في قوله تعالى: (أتى المال) هل هو الزكاة المفروضة أم :

**الأول:** إنها الزكاة المفروضة.

**الثاني:** إنها الأموال التي أوجب الله إعطاءها إلى من تجب له النفقة وسد الرمق والنذور والكفارات. والذي يبدو أن القول الثاني أقرب إلى الصواب يدل على ذلك، إن القرآن عطف الزكاة على إيتاء المال، وأن المعطوف يجب أن لا يشابه المعطوف عليه بل لا بد أن يكون مغايراً له، وهذا يدل على إن إيتاء المال غير الزكاة. (٣٥) فلو كان نفسه لما كرره الله سبحانه تعالى-، والزكاة فريضة خاصة لاتغني عنها أي صدقة.

وهذا كله من بديع استعمال القرآن الكريم للألفاظ، فاستعمل الإيتاء في الصدقة التي يخرجها المؤمن عن ظهر قلب دون الحصول على شيء بالمقابل سوى الثواب من عند الله، فجاء التعبير (أتى المال على حبه) دون غيره.

## ٣- النِّقَّة

هو ((اسم لكل ما يلتبس

(عليه الجزاء)). ( ) .  
وفي القرآن الكريم ورد القرض في أحد عشر موضعاً (٥٥) أُسند القرض فيها إلى الله- سبحانه وتعالى- مجازاً؛ لأن الله غني لا يحتاج إلى من ذلك ما نجده في قوله تعالى: [ يُقْرِضُ اللَّهُ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفُهُ ] (٥٦) حيث كنى الله سبحانه وتعالى- عن نفسه بالفقير المحتاج - تعالى الله عن كل فقر-، كما كنى بنفسه عن المريض والجائع والعطشان أيضاً. ( ) وقد سمي الله سبحانه وتعالى-

قرضاً لسببين:

: تأنيساً وتقريباً للناس بما يفهمونه حيث شبهه سبحانه وتعالى- ما يعطيه الإنسان في الدنيا من صدقات بما يرجو به الثواب في الآخرة. ( )  
: تلطفاً وتأكيداً للدعاء إلى فعله للجزاء عليه؛ (٥٩) ((لأن القرض إخراج لاسترداد)). (٦٠) فهو بهذا تنبيه إلى أن هذا الإنفاق لا يضيع عند الله سبحانه وتعالى-

وقد وصف الله سبحانه وتعالى- هذا القرض بقوله: ((قرضاً حسناً)) (٦١) تأكيداً منه أن هذا الإنفاق يجب أن يكون إنفاقاً حسناً يبتغي المنفق به وجه الله سبحانه وتعالى- دون غيره. والمراد بالآية: ((الحث على الصدقة وإنفاق المال على الفقراء والمحتاجين والتوسعة عليهم)). ( )

ومنه أيضاً ما ورد في سورة التغابن حيث استعمل القرآن الكريم أسلوب الشرط إذ قال تعالى: [ إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعِفْهُ ] (٦٣) فذكر القرض هنا ((تلطفاً في الاستدعاء)). (٦٤) والمعنى: أن تنفقوا في سبيل الله وطاعته متقربين بإنفاقكم إليه يجازيكم بالضعف عن إنفاقكم هذا. ( )

وقد اختلف في المراد بالقرض في قوله: [ وَأَقْرَضْتُمْ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ] وفي غيره (٦٦) على وجهين:

أنها الزكاة ( ) .

أنها الصدقات المنذوبة. ( )

والوجه الثاني هو الأقرب إلى الصواب؛ لأن القرض لا يكون واجباً فهو بإرادة الشخص دون أن يكون هناك من يوجبه عليه، أما الزكاة فهي واجبة

والذي يبدو مما تقدم أن القرآن الكريم لم يستعمل لفظ القرض إلا ترغيباً لإعطاء المال في سبيل الله؛ لأن هناك ما ينتظر المقرض من الجزاء على فعله هذا، كما يستقرض الشخص من غيره ثم يرده إليه، وهذا كله من دقة استعمال القرآن

النِّقَّة في اللغة: ((ما أنفقت واستنقت على العيال ونفسك)) ( ) : ( ) .  
المفسرون الأنفاق بأنه: هو إخراج الشيء عن ملكه إلى ملك غيره ببيع، أو هبة، أو صلة، ويكون في المال، وفي غيره. ( )  
وقد فرق أبو الهلال العسكري (ت ٣٩٥هـ) بين الإنفاق والإعطاء، فذهب إلى أن الإنفاق إخراج المال من الملك دون مقابل، أما الإعطاء فلا يقتضي إخراج المال تعطيه للغير من أجل الحصول على شيء بالمقابل. (٣٩) وعليه فإن المنفق يبتغي الأجر من إنفاقه أما الإعطاء فلا.

ورد الإنفاق في القرآن الكريم في واحد وسبعين موضعاً (٤٠) كلها بصيغة الفعل إلا لفظ واحد بصيغة الاسم وذلك في قوله تعالى: ((الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالسُّحُورِ)). (٤١) وقد علل الدكتور فاضل السامرائي (٤٢) ذلك بقوله: ((لأن الإنفاق أمر يتكرر ويحدث باستمرار))، فجاء القرآن بالصيغة الفعلية للدلالة على أن الإنفاق يجب أن يكون متكرر الحدوث لا ينقطع؛ لأن فيه أجراً كبيراً

والإنفاق في القرآن الكريم شامل للواجب والتطوع، (٤٣) وإن كان هناك من خصه بالصدقة. (٤٤) ولم يأت بمعنى المهر إلا في قوله تعالى: [ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبْتُمْ أَزْوَاجَهُمْ مِّثْلَ مَا ] ( ) . [ ( ) ] : المهر. ( )

وقد ورد الإنفاق بصيغة الفعل الضارع في كثير من المواضع من ذلك ما نجده في قوله تعالى في الحث على الإنفاق سواء أكان واجباً (الزكاة) أو تطوعاً (الصدقة) [ أَنْفِقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ ] (٤٧) فجاء الفعل (نفق) بصيغة الأمر (أنفقوا) وهو دال على الحث على الإنفاق؛ لأن لإنفاق تطهيراً للنفس وتركية لها.

ومما يلحظ في السياق القرآني أن القرآن - الجر (من) دون غيره من الأحرف؛ ليدل على أن الذي يعطيه المنفق هو جزء من ماله وليس كله؛ لأنه لو أعطاه كله لاستعظم الأمر. (٤٨) إذ قال تعالى: [ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ \* إِنْ يَسْأَلْكُمْوَهَا فَيُحْفِكُمْ تَبَخَّلُوا وَ يُخْرِجْ أَضْعَانَكُمْ ] (٤٩) فهذا كله من عظيم تقدير الله سبحانه وتعالى- ليرى مدى استجابة عباده له وإنفاقهم مما أعطاهم من الرزق الواسع.

## ٤- القرض

للقرض في اللغة أصل واحد يدل على القطع. (٥٠) يقال: (قرضت الشيء أقرضه بالكسر قرضاً قطعته). (٥١) والقرض: ما تعطيه من المال لتتقاضاه، أو تقضى بدلاً منه. (٥٢) والجمع: ( ) .

استعمل الصدقات بلفظ الجمع في الصدقات الواجبة، ويرجع ذلك والله أعلم لإمور عدة منها:

١\_ إن مجال صرف الصدقة أقل من صرف الصدقات حيث أن الإنسان قد يتصدق بصدقة لسائل-مثلاً- أو فقير أو مسكين، أما الصدقات فتؤدي لأصناف ثمانية هي: الفقراء، والمساكين، والعاملين عليها والمؤلفة قلوبهم وفي الرقاب، والغارمين، وفي سبيل الله، وابن السبيل.

٢\_ أنه استعمل المفرد للدلالة على قلة المتصرف به، أو عدم التحديد فيه، واستعمل الجمع للدلالة على الكثرة والتحديد.

٣\_ أن الصدقة قد يؤديها شخص أو اثنين، وقد لا يعلم بها أحد، أما الصدقات فواجبة على جميع المسلمين المالكين للثمن.

### (التركيب الدالة على الزكاة)

وردت في القرآن الكريم تركيب دالة على الزكاة منها تراكيب ظرفية، وتراكيب وصفية، وتراكيب فعلية.

فمن التراكيب الظرفية الدالة على الزكاة ما ورد في قوله تعالى: [كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ]. (٧٧) فقيل: إن المراد بـ(آتوا حقه يوم حصاده) الزكاة، وقيل غير ( ).

ومما يلحظ في السياق المار أنفاً أنه قدم الأكل على إيتاء الحق؛ ((البيّن أن الابتداء بالنعمة كان من فضله قبل التكليف))، (٧٩) وقيل: ((لأن رعاية النفس مقدمة على رعاية الغير)). ( )

وقد عبر القرآن عن الزكاة أيضاً بالتركيب الوصفي الذي نجده في قوله [وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ\*]

[ ( ) ] فقد جاء لفظ الحق موصوفاً بلفظ العلم؛ ليدل على أن هذا القدر الذي يجب إعطاؤه إنما هو قدر معلوم. والمراد به الزكاة؛ لأن الزكاة قدر معلوم، وسوى الزكاة ليس بمعلوم. وقيل: غير ( ).

وجاءت الدلالة على الزكاة بالتركيب الفعلي الوارد في قوله تعالى: [الَّذِينَ هُمْ يُرَآءُونَ\*]

وبمعنوع الماعون]. ( ) فالماعون لفظ يدل على قليل القيمة، مما فيه منفعة عند الحاجة من الفأس والمقدحة والإبرة والقدر والإناء. (٨٤) وقد شاع استعماله في الإناء. ويطلق أيضاً على الزكاة؛ لدلالته على إعطاء المال لمن يحتاج إليه. ( )

ولم يأت هذا اللفظ في القرآن الكريم إلا في هذا الموضع، وقد دل على الزكاة. (٨٦) وفي الآية إشارة إلى الذين يمنعون الزكاة بقوله: [يمنعون الماعون].

قال ابن فارس (هـ): ((الصاد والداد والقاف أصل يدل على قوة في الشيء قولاً وغيره... ومن الباب الصدقة ما يتصدق به المرء عن نفسه وماله)). (٦٩) والصدقة كل ما يخرج به الإنسان من ماله الخاص على وجه القرية طلباً للثواب. (٧٠) والصدقة والصدائق والصدائق: مهر المرأة، وجمعها أصدقة وصدوق. (٧١) وعليه فإن الصدقة مأخوذة من الصدق؛ لأنها دليل على صدق مخرجها، وقد سميت بهذا الاسم؛ لأن بها يظهر الصدق في العبودية، والإنابة إلى الله تعالى.

وقد فرق بين الصدقة والزكاة، بأن الزكاة تطلق على ما يخرج به الإنسان وجوباً، أما الصدقة فتطلق على ما يخرج تطوعاً، وقد تكون فرضاً إذا تحرى صاحبها الصدق في فعله، (٧٢) وإذا كان هناك ما يدل على وجوبها، إذ ترد بعض الصدقات واجبة كصدقة الكفارات والنذور، فهي وأن كانت صدقة فإنها واجبة، إلا أنها لا تسمى زكاة؛ لأنها الصدقة الواجبة غير الزكاة.

إلا في موضعين:

قوله تعالى: [خَذِ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً]

تطهرهم وتزكهم بها] ( ) إذ نزلت هذه الآية في الذين تخلفوا (٧٤) عن رسول الله في غزوة تبوك فأحسوا بوطأة الذنب، فاعترفوا بذنوبهم، فرجوا التوبة والغفران على تخلفهم عن رسول الله بأن أعطوا من أموالهم إلى الرسول فأبى أن يأخذها منهم حتى يأمر الله بذلك فنزلت هذه الآية. (٧٥) فجاء الخطاب بصيغة الأمر للدلالة على وجوب أخذ الرسول لهذه الصدقة؛ ليطهرهم ويزكهم بها عن الذنب الذي أذنبوه. فمعنى الصدقة هنا ليس

الثاني: قوله تعالى: [إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَامِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ]

( ) إذ نزلت هذه الآية في بيان من يستحق الصدقة بعد أن عاب المنافقون على رسول الله تقسيمه للصدقات التي تم اغتنامها من الغزوات. فنجد أن القرآن استعمل لفظ الصدقة ولم

يستعمل لفظ الزكاة في الموضعين السابقين، وأن كان السياق يدل على الوجوب، والمعروف أن الواجب لا يكون إلا في الزكاة، إلا أنه استعمل الصدقة؛ لأنه أراد بها الصدقات الواجب إعطاؤها للأصناف التي أشار إليها القرآن الكريم، وعليه فإنها ليست زكاة واجبة وإنما هي صدقة أوجب الله - سبحانه وتعالى - إعطاءها للأصناف المذكورة.

ومما يلحظ في أغلب سياقات القرآن أنه استعمل الصدقة بلفظ المفرد في النوافل والكفارات، بينما

فدالة على تزكية النفس وطهارتها، فناسب كل لفظ موقعه من التعبير.

هذا وقد يتخير القرآن الكريم الصيغ تخيراً يقوم على أساس وضع كل صيغة في موضعها الذي لا تغنيه صيغة أخرى من ذلك استعماله لصيغة (فَأَصْدَق) بدلاً من (فَأَتَصَدَّق) في قوله تعالى: ((وَأَنْفَقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ... فَأَصْدَقُوا وَأَكْنُ مِنَ الصَّالِحِينَ)). ( )

مقاطع فَأَتَصَدَّق، وأن صيغة فَأَصْدَق دالة على المبالغة والتكثير في الصدقة ما ليس في (فَأَتَصَدَّق) فأختار هذه الصيغة دون غيرها؛ لأنها الأفضل؛ لتتناسب مع قصر مدة الأجل والمبالغة في الصدقة، فدل بذلك انه أراد أجلاً قريباً؛ ليكثر من الصدقة ويبالغ فيها. ( )

ومما تقدم يتضح أن القرآن يتخير الألفاظ تخيراً يقوم على أساس وضع كل لفظ في موضعه الذي لا يغنيه لفظ آخر، فلو وضع كل لفظ بموضع

### تصوير آيات الإنفاق

يعد التصوير الفني في القرآن، وسيلة من الوسائل ذات الأثر الفعال في النفس البشرية، إذ يعتمد إليه القرآن الكريم في كثير من المواضع؛ لتحقيق مقاصده وأغراضه؛ وليبين المعاني التي تدل عليها كل صورة من تلك الصور وعرضها بأسلوب يستميل المشاعر، ويقرب المعنى المراد إلى الأذهان بأبداع وأجمل أسلوب.

من ذلك ما نجده في تصوير القرآن الكريم للذين ينفقون أموالهم في سبيل الله بقوله:

[مَثَلُ الَّذِينَ يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سَنَابِلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ]. ( ) ففي هذا المشهد يعرض القرآن صورة من صور الحياة النامية المعطية، صورة الزرع وهو ينمو ويثمر أضعافاً مضاعفة، فشبّه ما يعطيه الإنسان في سبيل الله بالزرع الذي ينمو ويفترع، فبعطائه هذا تنمو أمواله وتزداد، إذ يضاعفها الله أضعافاً مضاعفة. فهذا المثل ((يتضمن التحريض على الإنفاق في سبيل الله جميع ما هو طاعة، وعائد نفعه على المسلمين، وأعظمها وأغناها الجهاد

((...)) اختار القرآن هذا التشبيه دون غيره؛ ((لأن الزرع لا ينقطع))، ((...)) فالزرع وأن جف فإنه لا يبد أن يظهر مرة ثانية يناعاً مزدهراً يظهر ازدهاره يوماً بعد يوم.

فالقرآن بهذا التصوير للحياة النامية يتجه بالضمير البشري؛ للحث على البذل والعطاء، فهو

### تغاير الصيغ في الاستعمال

إن لتغاير الصيغ في القرآن الكريم أثره الكبير في تحقيق المعنى، فقد يستعمل القرآن لفظاً في موضع بصيغة معينة، ثم يستعمل اللفظ نفسه في موضع آخر بصيغة أخرى، من ذلك ما نجده في قوله تعالى في سورة الحديد: ((إِنَّ الْمَصْدُقِينَ وَالْمَصْدَقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ)) (٨٧). وقوله تعالى في سورة يوسف على لسان أخوته: ((قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسْنَا وَأَهْلْنَا الضَّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُرْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ)). ( )

حيث استعمل القرآن الكريم في سورة الحديد لفظ (المصدقين) والمصدقات) بالإبدال والإدغام في حين استعمل في سورة يوسف لفظ (المصدقين) بغير إبدال ولا إدغام؛ ويرجع ذلك إلى أنه في سورة الحديد ذكر الذين يبالبون في الإنفاق؛ لأنه تكرر فيها ذكر الإنفاق والنهي عن البخل فناسب ذكر الصيغة الدالة على المبالغة في الإنفاق أي المبالغة في الصدقة (٨٩) فقال (المصدقين).

وقد قرأ (٩٠) البعض قوله تعالى: ((المصدقين والمصدقات)) بالتخفيف فهو من التصديق بما أنزل الله تعالى، ومن قرأ بالتشديد بإدغام التاء في الصاد فأراد بها المتصدقين. ( ) أما في سورة يوسف فجاء اللفظ بصيغة (المصدقين)؛ لأنهم ((طلبوا التصديق ولم يطلبوا أن يبالب لهم في الصدقة وذلك من حسن أدبهم)). (٩٢) فجاء بأصل الصيغة دون إدغام، فناسب كل لفظ موضعه الذي وضع له.

ومن ذلك أيضاً قوله تعالى في سورة الليل: ((وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى \* الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى)). (٩٣) وقوله تعالى في سورة عبس: ((وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهٗ يَتَزَكَّى)). (٩٤) حيث استعمل القرآن في سورة الليل صيغة (يتزكى) بغير إدغام. واستعمل في سورة عبس (يتزكى) بإدغام؛ ويرجع ذلك إلى أن لفظ يتزكى في سورة الليل يتعلق بإتناء المال، وهو أمر لا يقتصر على فترة محددة، وإنما يستمر مدى الحياة، فجاء بالصيغة الطويلة للدلالة على طول الزمن، في حين أنه في عبس قال (يتزكى)

رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليسأله فأعرض عنه فعاتبه الله بقوله: ((عَبَسَ وَتَوَلَّى \* أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى \* وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهٗ يَتَزَكَّى)). (٩٥) فجاء بالفعل الذي يحتاج مدة أقصر من مدة إتاء المال، وهو الاستفهام والاسترشاد؛ ليزكي قلبه بذلك، فاستعمل الصيغة الدالة على الخشوع وطلب الذكر النافع وهي (يتزكى). ( )

صيغة يتزكى دالة على إتاء المال، أما صيغة يزكى

## الخاتمة

ان كان لكل بحث من خاتمة تلخص أهم النتائج التي انتهى إليها، فأن أهم تلك النتائج التي تتعلق بهذا البحث هي:

١\_ وردت في القرآن الكريم الألفاظ وتراكيب دالة على الزكاة من هذه الألفاظ ما دل على الوجوب ومنها ما دل على التطوع، وهي الزكاة وإيتاء المال والقرض والنفقة، وكل لفظ من هذه الألفاظ استعمله القرآن الكريم؛ لغرض يبتغيه من ذلك. مثلاً استعمله للفظ القرض تلك اللفظة الدالة على القطع، إذ نجد أن القرآن الكريم استعملها؛ للحث والتنبيه على أن ما يعطيه الإنسان في سبيل الله لا بد أن يردده الله إليه على شكل ثواب في الآخرة وزيادة في ماله في الدنيا. وقد سمي الله الصدقة قرصاً تأكيداً لاستحقاق الثواب به.

أما من ناحية التراكيب فنجد أن القرآن الكريم عبر عن الزكاة أيضاً بتراكيب منها تراكيب ظرفية، وتراكيب فعلية، وتراكيب وصفية وكل تركيب من تلك التراكيب دل على الزكاة الواجبة.

٢\_ استعمل القرآن الكريم التصوير الفني وسيلة من الوسائل المهمة في إمالة النفس البشرية؛ وذلك؛ لتحقيق مقاصده الدينية والدنيوية وذلك من خلال تصوير إعطاء الزكاة ومنع إعطائها بأسلوب مستمد من الطبيعة النامية المعطاء، وقابل ذلك تصوير ما ينفقه المنافق والكافر بصورة أيضاً استمدت من الطبيعة وهي صورة الرياح الشديدة البرودة، ولكل صورة من هذه الصور وقع خاص على النفس البشرية.

٣\_ إن لتغاير الصيغ في القرآن الكريم أثراً كبيراً في تحقيق المعنى المراد إظهاره من النص القرآني، فنجد أن القرآن الكريم يستعمل لفظاً معيناً في موضع ما بصيغة معينة ثم يستعمل اللفظ نفسه في موضع آخر بصيغة أخرى؛ لتتلاءم هذه الصيغ مع المعنى المراد تحقيقه.

٤\_ مما يلحظ على أسلوب القرآن الكريم في استعماله للألفاظ، أنه يتخير الألفاظ تخيراً يقوم على أساس وضع كل لفظ في موضعه الذي لا يغني عنه لفظ آخر من ذلك استعماله للفظ (فأصدق) بدلاً من (فأتصدق)؛ لمناسبة كل لفظ للسياق الذي ورد فيه.

## المصادر والمراجع

القرآن الكريم

- ١) إتيان ما يحسن من الأخبار الدائرة على الألسن: محمد بن محمد بن محمد بن محمد الغزي (ت ١٠٦١هـ) تحقيق: خليل محمد العربي. الطبعة الأولى. دار الفاروق الحديثة - القاهرة هـ.
- ٢) أنوار التنزيل وأسرار التأويل (المعروف بتفسير البيضاوي) ناصر الدين أبي سعيد عبد الله بن عمر بن محمد الشيرازي البيضاوي. الطبعة الأولى.

بعطائه هذا لا ينقص من ماله بل يزيده. ومما يزيد من استمالة المشاعر لهذا المشهد محصلة هذا العطاء وهو المضاعفة التي يضاعفها الله بلا عدا ولا حساب يضاعف من رزقه الذي لا يعلم حدوده إلا هو، ومن رحمته التي لا يعرف أحد مداها. ( )

ومما يلحظ في هذا السياق القرآني أن الله خص العدد سبعة دون غيره، وعلل أبو حيان (ت ٧٤٤هـ) ذلك بقوله: ((لأن السبع أكثر أعداد العشرة، والسبعين أكثر أعداد المائة، وسبع المائة أكثر أعداد الألف، والعرب كثيراً ما تراعي هذه الأعداد)). (١٠٣) وهذا ما نلحظه كثيراً في القرآن الكريم أيضاً إذ قال تعالى في سورة الحاقة: [سَبْعَ لَيَالٍ]. (١٠٤) وفي سورة يوسف قوله تعالى: [سَبْعَ]. ( )

وقوله: [ ] ( ) وفي سورة البقرة قوله: [ ] ( ) وغير ذلك كثير.

ومثل ذلك التشبيه ما نجده في قوله تعالى: [وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتُبْتِئَاتٍ مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطُلٌّ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ]. (١٠٨) فشبه الله الذين ينفقون أموالهم ابتغاء مرضات الله بجنة في مكان مرتفع خصبة مثمرة، وشبه نفقتهم القليلة بالوابل والكثيرة بالطل، فكما أن الجنة الخصبة تظل مثمرة سواء أصابها وابل أو طل (مطر قليل أو كثير) فكذلك نفقتهم قليلة كانت أو كثيرة فهي زائدة تزيد من حسن حالهم عند الله. (١٠٩) وقد خص ذكر هذه الجنة دون غيرها؛ ((لأن الشجر فيها أزكى وأحسن)). ( )

ويقابل هذين المشهدين مشهد يصور فيه القرآن الكريم حال الذين ذهب نفقتهم هباءً بقوله: [مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ] ( ) فشبه ضياع إنفاق المنافق والكافر بالحرث المهلك الذي أهلكته الرياح الشديد البرودة، فهو مشهد ينبض بالحياة، وقد شبه سيد قطب لفظ صر كأنه ((مقذوف يلقي بعنف، فيصور معناه بجرسه النفاذ. وإذا الحرث كله مدمر خراب)). ( ) فهذا اللفظ بأصواته الشديدة وهي الصاد، وتكرار الراء مشعرة بهذا الصوت الشديد الذي يصحب الرياح الباردة المهلكة ببرودتها الحرث، فكذلك نفقتهم فهم وان أنفقوا إلا أن نفقتهم ذاهبة لا تتجسسهم من العذاب الذي ينتظرهم؛ لكفرهم ونفاقهم.

وبهذا يمكننا القول: إن التصوير الفني من أروع الأساليب التي استعملها القرآن الكريم؛ لتحقيق الأغراض التي يرمي إليها، مستخدماً بذلك الصور الحسية؛ لتحقيق ذلك.

١٦) الفرائض وشرح آيات الوصية: أبو القاسم عبد الرحمن بن عبد الله السهيلي (ت ٥٨١هـ) تحقيق: د. محمد إبراهيم النبا. الطبعة الثانية. المكتبة الفيصلية - هـ.  
(المفردات في غريب القرآن: الراغب الأصفهاني) (هـ) هـ.  
(الفروق اللغوية: أبو هلال الحسن بن عبد الله بن سهل العسكري) (هـ) هـ. ضبطه وحققه: السيد قطب الطبعة الأولى دار العلمية/بيروت/ هـ.

٢٠) الكشاف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل: أبو القاسم جار الله محمود بن عمر الزمخشري الخوارزمي (ت ٥٣٨هـ) شرح وضبط ومراجعة: يوسف الحمادي. الناشر: مكتبة

٢١) كتاب الأفعال: أبو القاسم علي بن جعفر السعدي (المعروف بابن القطاع) (٥١٥هـ). عالم

٢٢) لسان العرب: محمد بن مكرم بن منظور الأفريقي المصري (ت ٧١١هـ). الطبعة الأولى. دار مؤسسة التاريخ العربي. بيروت هـ.

٢٣) لمسات بيانية في نصوص من التنزيل: الدكتور فاضل السامرائي. الطبعة الأولى دار الشؤون الثقافية العامة. / (المبسوط: محمد بن أبي سهل السرخسي. بيروت/ هـ.

(مجمع البيان في تفسير القرآن: بن الحسن الطبرسي) (ت ٥٦٠هـ). تحقيق: لجنة من العلماء والمحققين الأخصائيين الطبعة الأولى. بيروت/ هـ.

(معجم مقاييس اللغة: أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا) (هـ). تحقيق وضبط عبد السلام محمد هارون.

٢٧) من بلاغة الكلمة في التعبير القرآني: الدكتور فاضل السامرائي الطبعة الأولى. دار الشؤون الثقافية العامة. آفاق عربية. /

٢٨) نيل الأوطار شرح منتقى الأخبار: علي بن محمد الشوكاني (ت ٢٥٥هـ) الجيل بيروت.

## الهوامش

- ( )  
( ) صحيح البخاري /  
( )  
( )  
( )  
( )  
( ) الصحاح: الجوهري ٢٣٦١/٦، اللسان ٣٥٨/١٤، كتاب الأفعال: لابن القطاع

نقحها وصححها ودققها: محمود عبد القادر بيروت/

٣) البحر المحيط: أبو عبد الله محمد بن يوسف الأندلسي الشهير بأبي حيان (ت ٧٤٥هـ). الطبعة الأولى. مكتبة ومطابع النصر الحديث - الرياض ( . ) هـ.

٤) البرهان في علوم القرآن: أبو عبد الله محمد بن بهادر بن عبد الله الزكشي (ت ٧٩٤هـ) تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم. دار المعرفة - بيروت هـ.

٥) التبيان في تفسير القرآن: أبو جعفر محمد بن الحسن الطوسي (ت ٤٦٠هـ) تحقيق: أحمد حبيب قصير العاملي الطبعة الأولى.

(التعبير القرآني: الدكتور فاضل السامرائي.

(التفسير البياني. الدكتورة عائشة عبد

٨) التفسير الكبير: فخر الدين محمد بن الحسين بن الحسن بن علي التميمي البكري الرازي الشافعي (٦٠٤هـ) الطبعة الأولى. دار الكتب العلمية. منشورات محمد علي بيضون بيروت/ هـ.

(الأنصاري القرطبي) (ت ٦٧١هـ). الناشر مؤسسة التاريخ العربي. دار أحياء التراث بيروت/ هـ.

١٠) حجة القراءات: عبد الرحمن بن محمد بن زنجلة أبو زرعة. تحقيق: سعيد الأفغاني. الطبعة الثانية. مؤسسة الرسالة - بيروت ١٤٠٢هـ.

١١) خلاصة الكلام في أركان الإسلام: علي فكري. تحقيق: محمد الحسين الظواهري الطبعة الثانية. مطبعة مصطفى البابي الحلبي بيروت/ هـ.

(روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع إحياء ا بيروت.

١٣) الصحاح: تاج اللغة وصحاح العربية: إسماعيل بن حماد الجوهري (٣٩٣هـ) تحقيق: أحمد بن عبد الغفور عطار الطبعة الرابعة. دار العلم للملايين. بيروت/ هـ.

١٤) صحيح البخاري: محمد بن إسماعيل البخاري (ت ٢٥٦هـ). دار الفكر. بيروت. طبعة بالأوفست عن طبعة دار الطباعة العمارة / هـ.

١٥) العين: أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي (ت ١٧٥هـ). تحقيق الدكتور مهدي المخزومي والدكتور إبراهيم السامرائي. دار مكتبة الهلال.

- ( ) ( ) نيل الأوطار في منتقى الأخبار: التعبير القرآني:
- ( ) ( ) مفردات في غريب القرآن: الراغب الأصفهاني / التبيان / ،الجامع في أحكام
- ( ) ( ) : / البرهان: البرهان: /
- ( ) ( ) الفرائض وشرح آيات الوصية: أبو القاسم السهيلي / البرهان /
- ( ) ( ) مجمع البيان: لمسات بيانية في نصوص من التنزيل
- ( ) ( ) مقاييس اللغة / مقاييس اللغة /
- ( ) ( ) مقاييس اللغة / مقاييس اللغة /
- ( ) ( ) مفردات في غريب القرآن ص / البحر المحيط: أبو حيان التوحيدي /
- ( ) ( ) التفسير الكبير: الرازي / المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم
- ( ) ( ) الغاشية / -الحديد
- ( ) ( ) الكهف / المصدر نفسه /
- ( ) ( ) مريم / مجمع البيان /
- ( ) ( ) مفردات في غريب القرآن ص /
- ( ) ( ) لمسات بيانية في نصوص التنزيل: /
- ( ) ( ) المصدر نفسه ص / البحر المحيط /
- ( ) ( ) مقاييس اللغة: مفردات / التفسير الكبير /
- ( ) ( ) في غريب القرآن ص / المائدة ،الحديد ،المزمل
- ( ) ( ) مقاييس اللغة / -
- ( ) ( ) مفردات في غريب القرآن ص / التفسير الكبير /
- ( ) ( ) يحسن من الأخبار الدائرة على الألسن / التفسير الكبير /
- ( ) ( ) / التفسير الكبير /
- ( ) ( ) العين: الخليل بن احمد الفراهيدي /
- ( ) ( ) /
- ( ) ( ) التبيان /
- ( ) ( ) مجمع البيان / -
- ( ) ( ) الفروق اللغوية ص /
- ( ) ( ) المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم: /
- ( ) ( ) /
- ( ) ( ) /
- ( ) ( ) تفسير البيضاوي / ، التفسير الكبير
- ( ) ( ) /
- ( ) ( ) التفسير الكبير /



## **Words and structures refer in Alms Studying Linguagal**

**Ansam khidhaier khalil**

Al-Quran Science Dept.-The College of Education for Women  
Baghdad University

### **Abstract**

Alms (or Zakat) is one of the Pillar of Islam and it was atask imposed on Muslims. Becomes of the importance of this task and its influence on the human Psychic in particular and on the Society in general this study aims at Studying the words that it refers to in the Holy Quran, At the beginning the researcher has introduced the words it refers to, and the significance of each in the Holy Quran and the Speciality of each one of such words, then the Structures they donet have been also introduced, whether such structures are descriptive, adverbial or verbal.This was introduced in addition to explaining the influence of changing the Shape of such words in emphasizing the meaning and the influence of Portraiting style in bending the human psyche, such the Holy Quran tends to be used in different places to achieve religious and secular purposes.